

# Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars



**Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9**

**07.2006 - .... / 02.2007 - ....**



**GDW Ref. 1683T31**



**EEC APPROVAL N° :**

**E1-55R-011852**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                  |        |      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|--------|------|----|
| $D = \frac{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Car Icon]} \end{array} \quad \times \quad \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Trailer Icon]} \end{array}}{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Car Icon]} \end{array} \quad + \quad \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{[Trailer Icon]} \end{array}}$ |   | $\times 0.00981$ | $\leq$ | 7,95 | KN |
| S/                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | = | 75               |        |      | Kg |
| Max.  geremd / freiné / braked / gebremst                                                                                                                                                                                                                                                                   | = | 1400             |        |      | Kg |
| Max.  zonder remmen / sains freiné / without braked / ungebremst                                                                                                                                                                                                                                            | = | 500              |        |      | Kg |

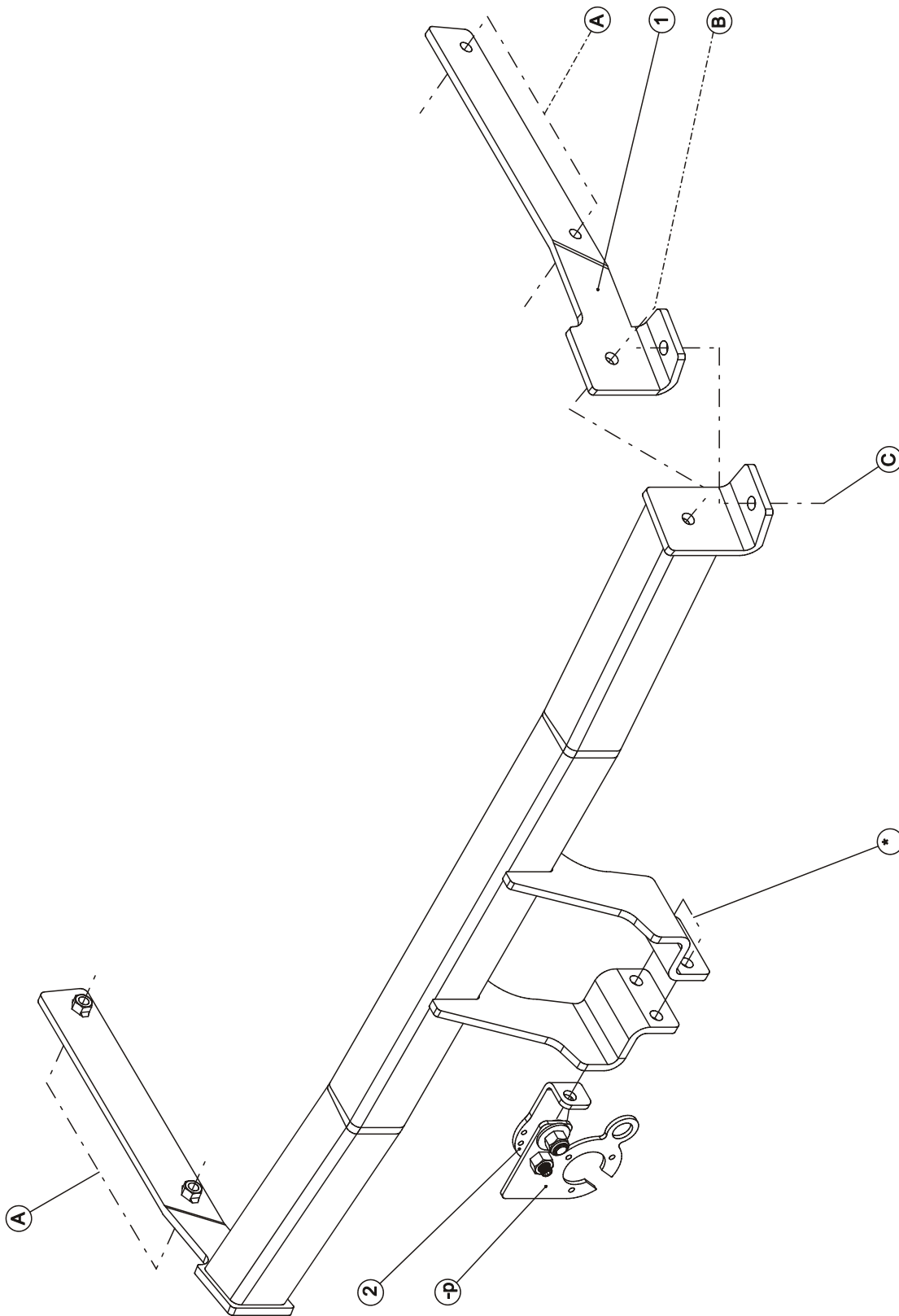
**GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem**  
**TEL. 32 (0) 56 60 42 12 (L5) - FAX. 32 (0) 56 60 01 93**  
 E-Mail : [gdw@gdwtowbars.com](mailto:gdw@gdwtowbars.com) - Website : [www.gdwtowbars.com](http://www.gdwtowbars.com)



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**



1.

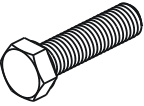
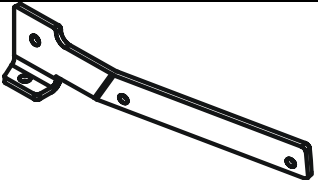
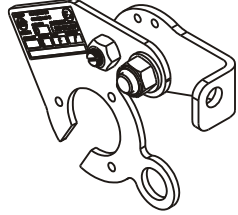
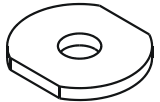
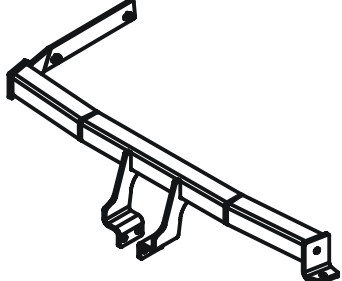


# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

## 07.2006 - .... / 02.2007 - ....

### Ref. 1683

#### Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

|                                                                                    |          |                                            |          |                               |    |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|----------|-------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 4X<br>2X | DIN 933-M10x35 -8.8<br>DIN 933-M12x35 -8.8 | A<br>B-C | GDW ref.<br><b>①</b>          | 1X |   |
|   | 4X<br>2X | DIN 128-A10 -FSt<br>DIN 128-A12 -FSt       | A<br>B-C | GDW ref.<br>P25 +<br>1683-060 | 1X |   |
|   | 1X       | DIN 934-M12 -8.8                           | C        |                               |    |                                                                                      |
|  | 4X       | Rondsels 40x35x12x4<br>(GDW ref.905003)    | A        | GDW ref.<br>1683T31           | 1X |  |

|                                                   |                        |                                        |  |
|---------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------|--|
| Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8  |                        | DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991 |  |
| M6 ≡ 10,8Nm of 1,1kgm                             | M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm | M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm                |  |
| M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm                            | M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm | M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm               |  |
| Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8  |                        | DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991 |  |
| M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm                             | M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm  | M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm                |  |
| M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm                          | M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm | M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm               |  |
| Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9 |                        | DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991 |  |
| M6 ≡ 18Nm of 1,8kgm                               | M8 ≡ 43Nm of 4,4kgm    | M10 ≡ 87Nm of 8,9kgm                   |  |
| M12 ≡ 150Nm of 15,3kgm                            | M14 ≡ 240Nm of 24,5kgm | M16 ≡ 370Nm of 37,7kgm                 |  |



## Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

### Montagehandleiding

2. Bumper demonteren en metalen stootbalk definitief verwijderen. Schroef de 4 bovenste boutjes van de bevestiging van de stootbalk terug om waterinsijpeling te voorkomen. Demonteer de achterwielen en maak de bekleding in de wielkasten los.
3. Plaats het boorkaliber tegen de buitenzijde van de chassisbalk volgens foto (1) en (2), zorg dat de posities aangegeven met de pijl tegen het voertuig aankomen. Boor de gaten met Ø 11mm en behandel de snijvlakken met een antiroest middel.
4. Schuif de trekhaak links via de vrijgekomen opening achteraan het voertuig in de chassisbalk tot de punten (A) passen met de boringen. Breng de bouten en rondsels aan en schroef handvast. Schuif monteerstuk (1) aan de rechterzijde via de vrijgekomen opening in de chassisbalk tot de punten (A) passen met de boringen in chassisbalk en past met (B) en (C) van de trekhaak, breng de bouten in en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
5. Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding (zie fig.3). Monteer de bumper op het voertuig.
6. Monteren van het opnamehuis op de trekhaak samen met de stekkerdooshouder.

### Demonteren van de bumper

- Demonteer de achterlicht units
- Zijdelingse bout van lichtunit achter bekleding verwijderen
- Lichtunit 7 lichtjes naar buitenzijde schuiven en dan naar achteren losklikken.
- wielen demonteren en 2 x 3 vijsjes + 2x1 plastic druknagel verwijderen
- 2 vijsjes onderaan de bumper

#### N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.  
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.  
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



## Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

### Aanwijzingen van eigenaar van voertuig

*Directe toepassing en bevestiging van l' de wijzigingsinwilliging met inbegrip van de gewijzigde gesleepte last:*

Door de aangebrachte wijziging, de vergunning d' het gebruik van het voertuig loopt af, als l' inwilliging van wijziging die overeenkomstig StVZO § wordt voorgeschreven, 19 al. 3 n' niet onmiddellijk wordt uitgevoerd en met inbegrip van de gewijzigde gesleepte last bevestigd of als specifieke uitgave niet worden geobserveerd! Na de toepassing van de technische wijziging, is het voertuig onder een presentatie van deze gedeeltelijke evaluatie direct een deskundige of een erkende examiner officieel d' een kantoor van technische verificatie of een ingenieur d' proef d' een organisatie van erkend toezicht officieel met betrekking op de toepassing en de bevestiging ze bewijzen voorgeschreven Wijzigingsinwilliging met inbegrip van de gewijzigde gesleepte last.

### Documenten vervoeren

Na l' inwilliging die wordt uitgevoerd, het bewijs met de bevestiging op l' de wijzigingsinwilliging moet met de papieren van het voertuig vervoerd en gepresenteerd worden aan bevoegde personen op eisen; dat wordt na de uitgevoerde correctie van de papieren van het voertuig de correctie van de papieren van het voertuig (vergunning) per l' afgeschaft; instantie die l' uitreikt; de goedkeuring bevoegd moet door de eigenaar van voertuig overeenkomstig de vaststelling in de bevestiging van de wijziging in de vereiste vorm gevraagd worden.

### **Aanwijzing d' deskundige of d' examiner d' een technisch kantoor van verificatie of d' ingenieur d' proef d' een organisatie van erkend toezicht officielementde**

*Om begrijpend of l' vriendelijk te achten; de officieel erkende examiner:*

L' element van l' goedkeuring van algemene opvatting No M9922 l' is de installatie van betrekking 1683T31 l' stijging van de gesleepte last die in verband met de procedure d' werd gecontroleerd; vergunning. Men merkt op de plichten § van 13 FZV wat de gegevens in het certificaat d' betreft; inschrijving. Bovendien moeten de toegelaten gesleepte last (No O.1 1400kg en O.2 500kg) evenals het gewicht (75kg) (No 13) opnieuw in het certificaat d' geregistreerd worden; inschrijving.

#### N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.  
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.  
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## **Notice de montage**

1. Démonter le pare chocs et enlever le butoir métallique définitivement. Re -visser les 4 boulons supérieurs du fixation du pare chocs pour éviter l'eau qui coule dedans. Démonter les roues arrières et detacher la couverture du logement de roues.
2. Placer le calibre de forage contre le côté extérieur de la poutre de châssis selon photo (1) et (2), prenez soin que les positions indiqués avec une flèche sont contre la véhicule. Forer les trous avec Ø 11mm et traiter les plans d'intersection avec un produit anti-rouille.
3. Faire glisser l'attelage à gauche, par le trou qui vient d'être degagé en arrière du véhicule dans la poutre du châssis, jusqu'à ce que les points (A) s'adaptent avec les forages. Insérer les boulons et les rondelles sans fixer. Faire glisser la piece de montage (1) au côté droite par le trou qui vient d'être degage dans la poutre du châssis jusqu'à les points (A) s'adaptent avec les forages dans la poutre du châssis et avec les points (B) et (C) de l'attelage. Insérer les boulons et bien visser le tout (cfr. tension).
4. Faire une incision dans le côté inférieur du pare chocs selon figure (3). Remonter le pare chocs sur le véhicule.
5. Monter le piédestal sur l'attelage et le porteur bloc multiprise.

## **Démonter le pare chocs**

- Démonter les feux arrière
- Enlever boulon de côté du feu qui se trouve derrière la couverture
- Faire glisser légèrement feu 7 vers le côté extérieur et faire clicker vers derrière
- Démonter les roues et elever 2x3 vis et 2x1 punaises
- 2 vis au côté inférieur du pare chocs

### Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## Indications de propriétaire de véhicule

*Mise en oeuvre et confirmation immédiates de l'acceptation de modification y compris la charge remorquée modifiée :*

Par la modification apportée, le permis d'utilisation du véhicule expire, si l'acceptation de modification prescrite conformément à la StVZO § les 19 al. 3 n'est pas mise en oeuvre immédiatement et confirmée y compris la charge remorquée modifiée ou si des éditions spécifiques ne sont pas observées ! Après la mise en oeuvre de la modification technique, le véhicule sous une présentation de cette évaluation partielle est immédiat un expert ou un examinateur reconnu officiellement d'un bureau de vérification technique ou un ingénieur d'essai d'une organisation de surveillance reconnue officiellement visant la mise en oeuvre et la confirmation les prescrits Acceptation de modification y compris la charge remorquée modifiée démontrer.

## Transporter des documents

Après l'acceptation mise en oeuvre la preuve avec la confirmation sur l'acceptation de modification doit être transportée avec les papiers du véhicule et présentée à des personnes compétentes sur des exigences ; cela est supprimé après la correction effectuée des papiers du véhicule la correction des papiers du véhicule (autorisation) par l'autorité délivrant l'agrément compétente doit par le propriétaire de véhicule conformément à la fixation dans la confirmation de la modification en bonne et due forme être demandé.

## Indication d'expert ou d'examineur d'un bureau de vérification technique ou d'ingénieur d'essai d'une organisation de surveillance reconnue officiellement

*Pour considérer aimable le compréhensif ou l'examineur reconnu officiellement :*

L'élément de l'approbation de conception générale No M9922 l'installation de relation 1683T31 est l'augmentation de la charge remorquée qui a été vérifiée dans le cadre de la procédure d'autorisation. On fait remarquer les devoirs § des 13 FZV en ce qui concerne les données dans le certificat d'immatriculation. En plus la charge remorquée (No O.1 1400kg et O.2 500kg) ainsi que le poids admise (75kg) (No 13) doivent être enregistrés à nouveau dans le certificat d'immatriculation.

### Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.  
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.  
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



## Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

### Fitting instructions

1. Disassemble the bumper and permanently remove the metal buffer beam. Screw the 4 bolts, which were on top of the bumper, back to prevent water from sipping in. Disassemble the rear wheels and loosen the covering in the wheel casing.
2. Place the drillcalibers against the outside of the chassis beam as on picture (1) and (2), make sure that the positions indicated with an arrow are against the vehicle. Drill the holes with Ø 11mm and treat the cutting surfaces with an anti – rust product.
3. Shove the towbar left, via the liberated hole on the back of the vehicle in the chassis beam, till points (A) fit with the drillings. Insert bolts and washers without tightening. Shove mounting piece (1) on the right side, via the liberated hole in the chassis beam, till points (A) fit the drillings in the chassis beam and (B) and (C) of the towbar. Insert bolts and tighten everything firmly (see tension).
4. Make an incision in the bottom side of the bumper as on figure (3). Re-assemble the bumper on the vehicle.
5. Assemble the sockel on the towbar and the socket plate holder.

### Disassemble the bumper

- Disassemble the rear light units
- Remove the sidelong bolt of the light units which is found behind the covering
- Shove light unit 7 slightly outwards and loosen with a click
- Disassemble the wheels and remove 2x3 screws and 2x1 pressure buttons
- 2 screws on the bottom side of the bumper.

#### Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissable towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## Instructions for the vehicle owner

*Immediate performance and confirmation of the acceptance of the modification including the changed trailer weight:*

The operating licence of the vehicle expires due to the carried out modification, if the inspection provided by StVZO §19 Par. 3 has not been performed and including the changed trailer weight confirmed or if the determined conditions are not adhered to! After the performance of the technical modification the vehicle accompanied by this part approval shall be brought before an officially recognised independent expert or inspector from a technical testing body or a test engineer from an officially recognised inspection organization immediately in order to perform and confirm the inspection of the modification including the changed trailer weight.

## Availability of documents

The confirmation of the performed inspection has to be available along with the vehicle documents and must be shown to authorised persons on demand. This duty is not to apply once the vehicle documents have been amended.

## Amendment of vehicle documents

The vehicle owner shall apply the amendment of the vehicle documents (vehicle identification document) by the respective vehicle registration authority in accordance with the provisions of the confirmation about the proper modification.

## Instructions for expert or inspector from a technical testing body or a test engineer from an officially recognised inspection organization

*To the obliging/pleasing attention of the for expert or inspector:*

A component of the general design certification No.M9922 the connecting mechanism 1683T31 is the increase of the trailer weight, which was checked in the context of the licensing procedure with. To the obligations § 13 FZV regarding the data in the car license one refers. In addition must in the car license the trailer weight (No. O.1 1400kg and O.2 500kg) as well as the permissible trailer hitch tongue load (75kg) (No. 13) again to be registered.

### Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## Anbauanleitung

1. Die Stoßstange demontieren und den Metallstoßbalken endgültig entfernen. Die 4 oberen Schrauben von der Befestigung vom Stoßbalken wieder einschrauben, um zu verhindern, das Wasser eindringt. Die Hinterräder und Verkleidung vom Radschutzkasten lösen.
2. Die Bohrschablone (Bohrkaliber) gegen die Außenseite vom Chassisbalken setzen, wie auf Bild (1) und (2) gezeigt. Bitte beachten Sie, dass die Teile mit den angegebenen Pfeilen gegen das Fahrzeug kommen. Die Löcher mit Ø 11mm bohren und die Schnittfläche mit einem Antirostprodukt behandeln.
3. Die Anhängerkupplung mit dem linken Tragarm hinten am Fahrzeug in den linken Chassisbalken schieben, bis die Punkte (A) mit den angefertigten Borhungen übereinstimmen. Bolzen und Federscheiben einbringen ohne festzuziehen. Den Tragarm (1) an der rechten Seite in den Chassisbalken einschieben, bis Punkte (A) mit den angefertigten Borhungen im Chassisbalken übereinstimmen und mit den Punkten (B) und (C) von der Anhängerkupplung übereinstimmen. Bolzen einbringen und **alles** entsprechend der Drehmomentenvorgabe festschrauben.
4. Einen Einschnitt in der Unterseite von der Stoßstange wie auf Figur (3) machen. Die Stoßstange wieder montieren.
5. Die Aufnahme von dem Kugelkopf und den Steckdosenhalter an der Anhängerkupplung montieren.

## Demontieren von der Stoßstange

- demontieren der Rückleuchten
- entfernen von den indirekten Bolzen der Rückleuchten hinter der Verkleidung
- Rückleuchten zur Außenseite schieben und nach hinten losklicken
- Räder demontieren und 2x3 Schrauben und 2x1 Plastikclip entfernen
- 2 Schrauben unten an der Stoßstange

### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

Die Berechnung des D-Wertes erfolgt folgendermaßen:

$$D = T \times R \times 9,81 / (T + R) \times 1000$$

$$T = D \times R \times 1000 / (R \times 9,81) - (1000 \times D)$$

$$R = T \times D \times 1000 / (T \times 9,81) - (1000 \times D)$$

R – Gesamtmasse des Anhängers

T – Gesamtmasse des Zugfahrzeuges in kg

D – D-Wert in kN

## Hinweise für den Fahrzeughalter

*Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme einschließlich der geänderten Anhängelast:*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und einschließlich der geänderten Anhängelast bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme einschließlich der geänderten Anhängelast vorzuführen.

## Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere. Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsschein) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

## Hinweis für den Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation

*Zur gefälligen Beachtung des amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers:*

Bestandteil der allgemeinen Bauartgenehmigung Nr. M9922 der Verbindungseinrichtung 1683T31 ist die Erhöhung der Anhängelast, welche im Rahmen des Genehmigungsverfahrens mit abgeprüft wurde. Auf die Pflichten des § 13 FZV hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung wird hingewiesen. Dazu müssen in der Zulassungsbescheinigung die Anhängelast (Nr. O.1 1400kg und O.2 500kg) sowie die zulässige Stützlast (75kg) (Nr. 13) neu eingetragen werden.

### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können

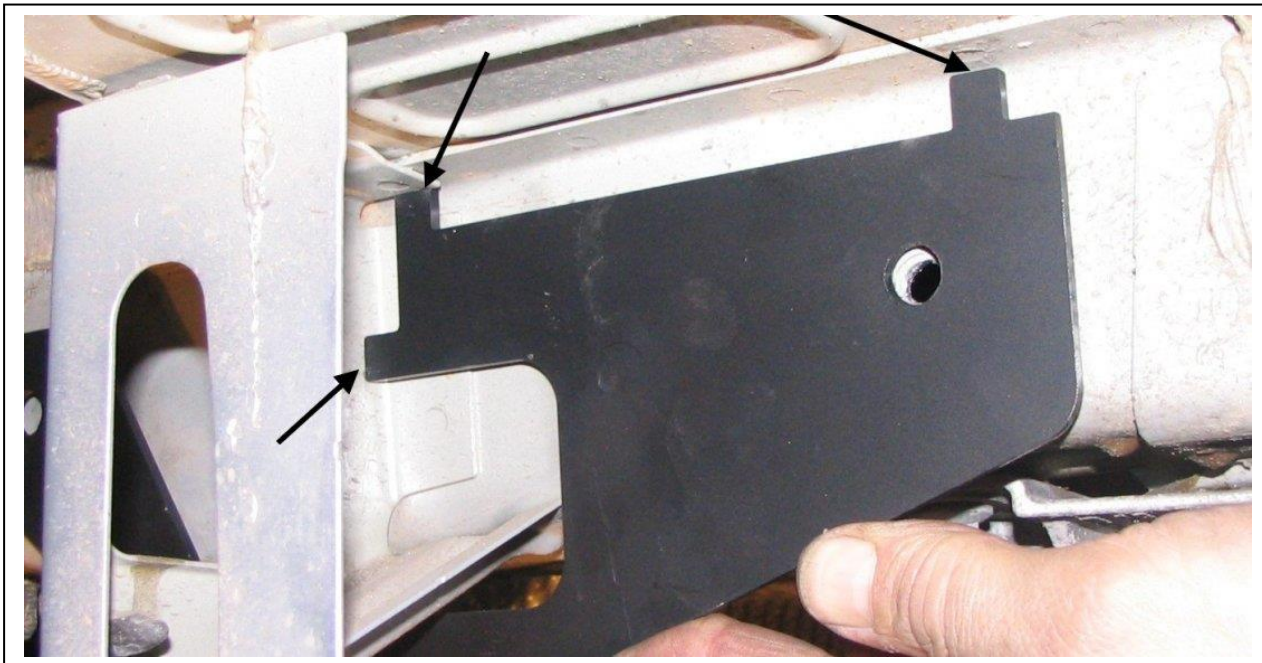


**Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9**

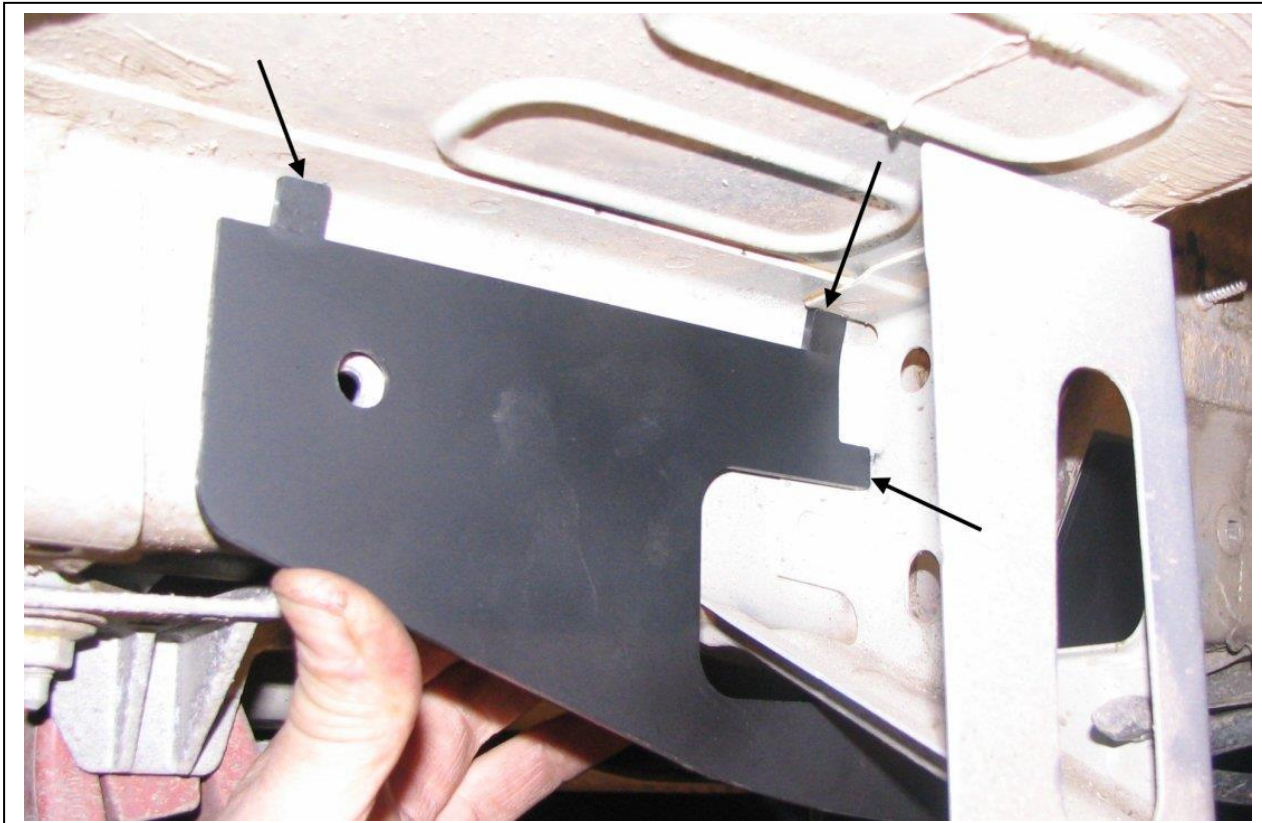
**07.2006 - .... / 02.2007 - ....**

**Ref. 1683**

### **Bohrschablone (Boorkaliber)**



**Foto 1**



**Foto 2**

#### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## Montagehandleiding P18

- 1) Draai de verende aandrukbout M10 in de opgelaste moer van de priseplaat volgens figuur 1. Zorg ervoor dat enkel nog het kogeltje boven de priseplaat uitkomt.
- 2) Monteer vervolgens de priseplaat met de bout M12x30, plaats een nylon rondsel tussen de priseplaat en het voetstuk, en één tussen de priseplaat en de borgmoer M12 (figuur 2). Draai de borgmoer op maar zorg ervoor dat de priseplaat nog kan verdraaien.
- 3) Regel de verende aandrukbout tot de bout bijna tegen de bevestigingssteun komt.

Figuur 3 en 4 tonen de priseplaat in de 'verborgen'- en de 'gebruiks'-stand.

Opmerking : enige voorzichtigheid wordt aangeraden bij het veranderen van stand.

## Notice de montage P18

- 1) Visser le poussoir à ressort M10 dans l'écrou soudé de la plaque de prise selon figure 1, de sorte que seule le goujon dépasse de la plaque.
- 2) Monter la plaque de prise avec le boulon M12x30, placer une rondelle de nylon entre la plaque de prise et le pied et une entre la plaque de prise et l'écrou de sûreté M12 (figure 2). Visser l'écrou de sécurité, mais de façon à ce que la plaque de prise puisse être déplacée.
- 3) Régler le poussoir à ressort afin de la positionner contre le support de fixation.

Les figures 3 et 4 montrent la plaque de prise en position 'cachée' et position 'd'utilisation'.

Remarque : le changement de position doit être effectué avec doigté.

### Samenstelling P25

1 wegklapbare priseplaat P25  
1 verende aandrukbout M10  
1 bout M12x30  
1 borgmoer M12  
2 nylon rondsel ø24x13x2,5mm  
1 voetstuk 1683-060

***Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8***

### Composition P25

1 plaque de prise rabattable P08  
1 poussoir à ressort M10  
1 boulon M12x30  
1 écrou de sûreté M12  
2 rondelles de nylon ø24x13x2,5 mm  
1 pied 1683-060

***Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8***

#### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antiröhmmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## Fitting instructions P18

- 1) Screw the spring press bolts M10 in the welded nut of the plug plate according to figure 1. Make sure that only the little ball comes over the plug plate.
- 2) Mount the plug plate with bolt M12x30, place the nylon washer in between the plug plate and the fastening support of the tow bar (figure 2). Screw in the security nut but make sure that the plug plate can still move.
- 3) Arrange the spring press bolts till the bolt almost comes against the fastening support.

Figure 3 and 4 show the plug plate 'switched on' and 'off'.

Note : be careful when switching the positions on-off.

## Anbauanleitung P18

- 1) Sprungfederbolzen M10 in die aufgeschweißte Mutter von der Steckerplatte schrauben, wie in Figur 1. Dafür sorgen, dass nur die kleine Kugel über die Steckerplatte kommt.
- 2) Die Steckerplatte mit Bolzen M12x30 montieren, das Nylonritzel zwischen Steckerplatte und Befestigungsstütze an die Anhängerkupplung setzen (Figur 2). Das Sicherheitsritzel hineinschrauben, aber dafür sorgen, dass die Steckerplatte noch verdreht werden kann.
- 3) Den Sprungfederbolzen regeln, bis der Bolzen fast gegen die Befestigungsstütze kommt.

Figure 3 und 4 zeigen die Steckerplatte in beiden Gebrauchsweisen: 'versteckt' und 'tätig'.

Achtung : **Vorsicht** beim wechseln von den Gebrauchsweisen!!!

### Composition P25

1 folding socking plate P08  
1 spring press bolt M10  
1 bolt M12x30  
1 security nut M12  
2 nylon washers ø24x13x2,5mm  
1 pedestal 1683-060

*Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8*

### Zusammenstellung P25

1 aufklappbare Steckerplatte P08  
1 Sprungfederbolzen M10  
1 Bolzen M12x30  
1 Sicherheitsmutter M12  
2 Nylonritzeln ø24x13x2,5mm  
1 Sockel 1683-060

*Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8*

#### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....  
**Ref. 1683**

P25 + 1683-060



*figuur - figure - Figur 1*



*figuur - figure - Figur 2*



*figuur - figure - Figur 3*



*figuur - figure - Figur 4*

#### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



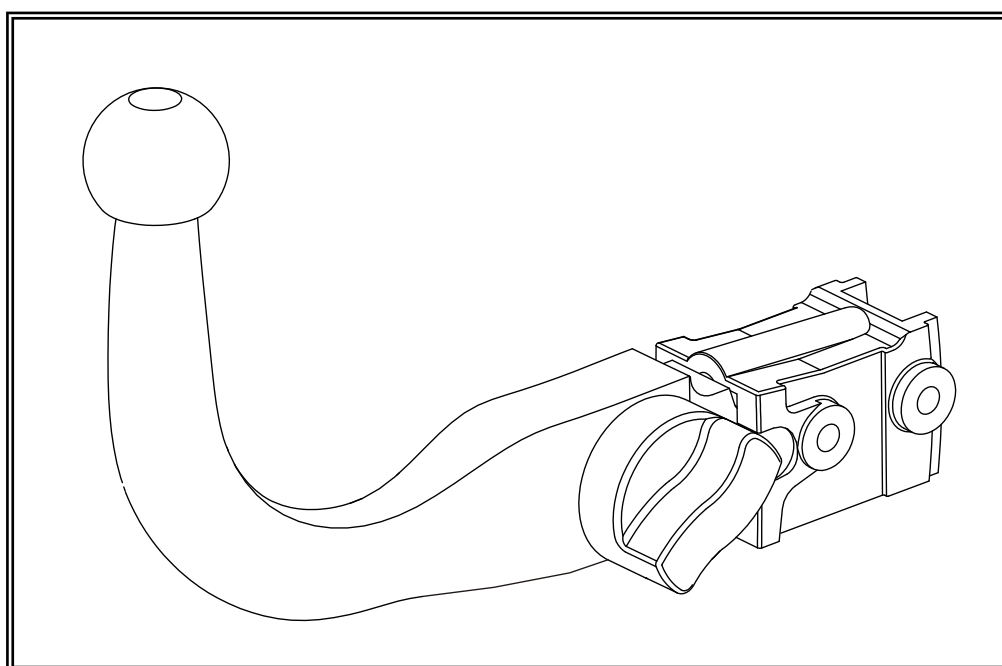
**Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9**

**07.2006 - .... / 02.2007 - ....**

**Ref. 1683**

**Geleverd met - Livré avec  
Delivered with - Geliefert mit**

**T31**



1 afneembare kit T31

1 kit escamotable T31

1 kit escamotable T31

1 abnehmbares Kit T31

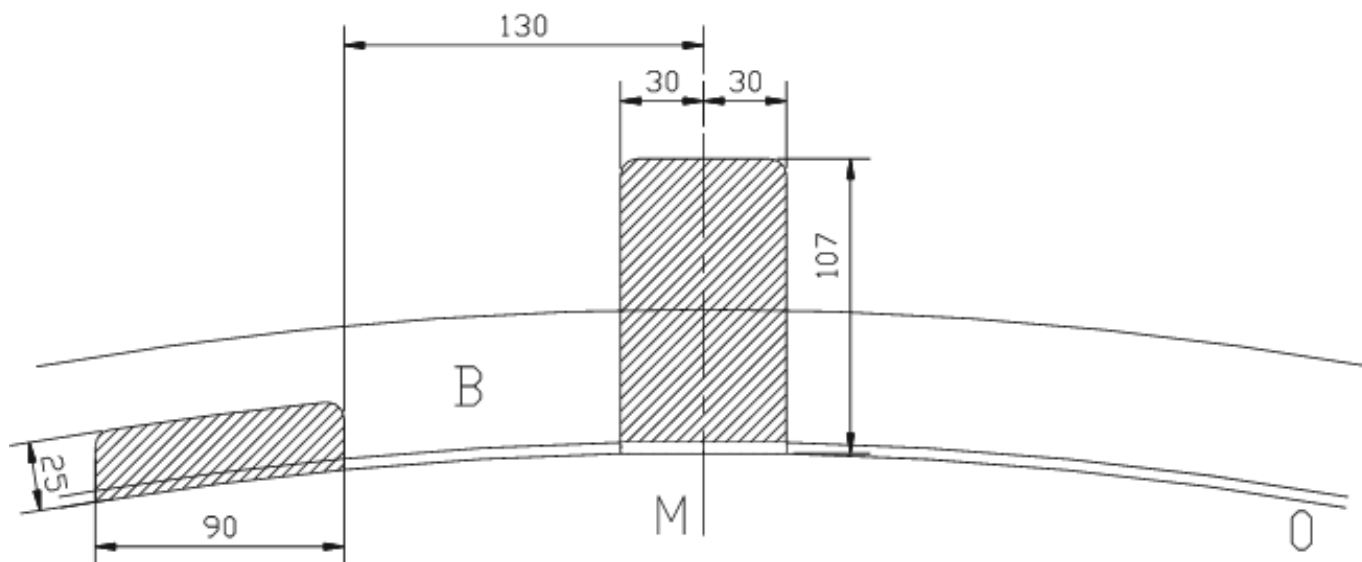


# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

**Fig.3**



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden  
“B” = de bumper  
“O” = de onderrand van de bumper  
“M” = het midden van de bumper

Excision bumper : the hatched area has to be cut away  
B” = the bumper  
“O” = the lower rim of the bumper  
“M” = the middle of the bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée  
“B” = le pare-chocs  
“O” = le bord inférieur du pare-chocs  
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden

“B” = Stoßstange  
“O” = Unterrand Stoßstange



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

## IN HET VOERTUIG BEWAREN

### Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

### Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
  - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
  - o Beschadiging aan de verf herstellen.
  - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
  - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

### Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

## A CONSERVER DANS LE VEHICULE

### Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

### Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
  - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
  - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
  - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
  - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

### Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

**Ref. 1683**

## GENERAL INSTRUCTIONS:

## MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

### Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

### Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
  - o All bolts should be checked and retightened if necessary
  - o Repair any damage to the paint finish
  - o Replace any damaged components
  - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

### Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

## WICHTIGE RATSCHLÄGE :

## IM FAHRZEUG BEWAHREN

### Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

### Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
  - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
  - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
  - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
  - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

### Gebrauch :

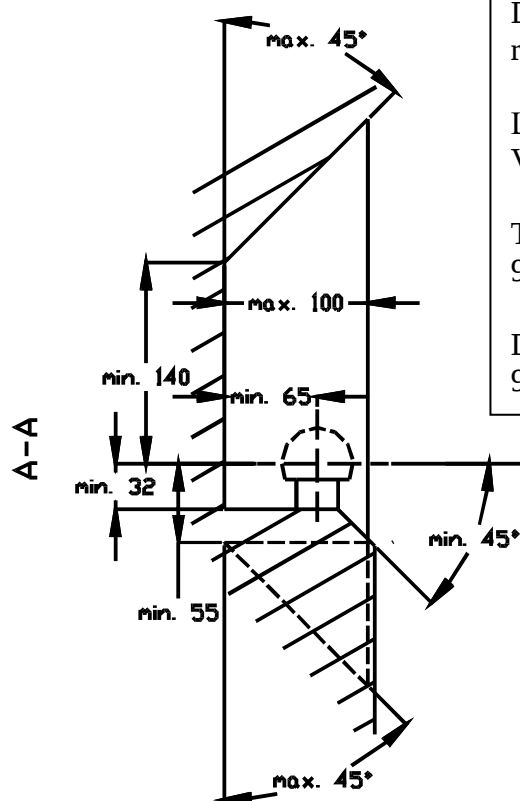
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**



# Audi TT Coupe 8J3 / Cabrio 8J9

07.2006 - .... / 02.2007 - ....

Ref. 1683

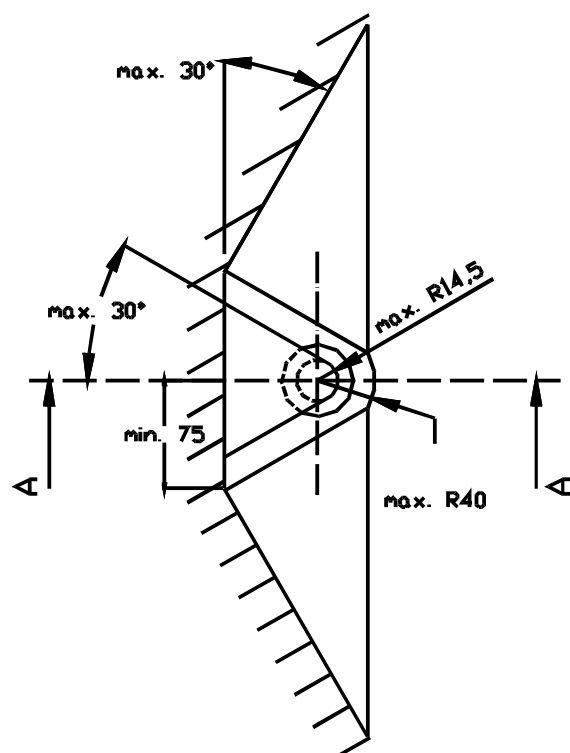


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges